NOAH E. COTSEN LIBRARY OF
YIDDISH CHILDREN'S LITERATURE

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 01673

FUN A BIZ T

Aleph Katz

Permanent preservation of this book was made possible
by Frances Oppenheim
in honor of
sons, Larry & Michael Oppenheim

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

פון א ביז ת

פון אלעף כ״ץ

אילוסטרירט פון יוסף שאַר

אַנדערע ביכער פון זעלבן אויטאָר:

אַ מעשה פון ים און אַנדערע לידער, ניו יאָרק, 1925.
איבערזעצונג פון סטיווענסאָנס „אוצר אינזל", ניו יאָרק, 1927
אַקערצייט, אַ זאַמלונג לידער, ניו יאָרק, 1929
דאָס טעלערל פון הימל, פּאָעמע, ניו יאָרק, 1934

FUN ALEPH BIZ TOV

by ALEPH KATZ

Illustrated by Joseph Schoor

Copyright by A. M. Katz

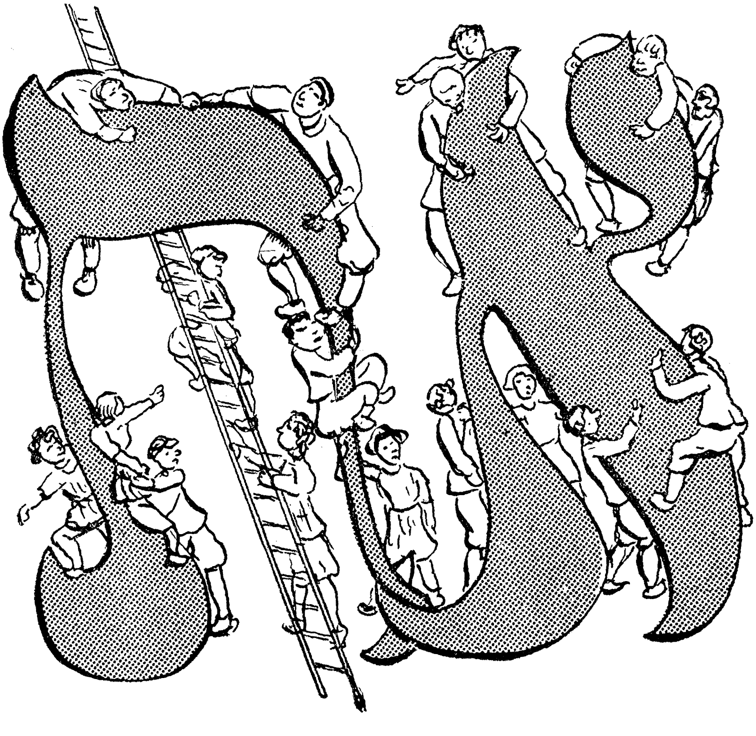
New York 1939

ALEPH KATZ
Room 914
1560 Broadway
New York, N. Y.

געזעצט און געדרוקט אין
פאַרלאַג אַטלאַנטיק — ניו יאָרק
ALLIED PRINTING TRADES UNION LABEL COUNCIL NEW YORK 178

פון א ביז ת

פון אַלעף כ"ץ



אילוסטרירט פון יוסף שאַר

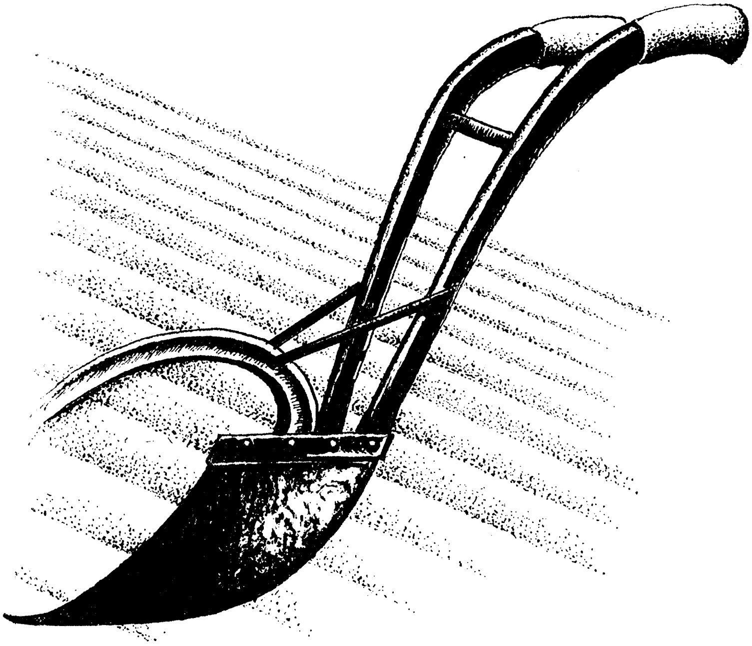
פאַרלאַג „אַלעף"

ניו יאָרק.

מיין טאָכטער
ד ב ו ר ה
פרומע ליבע
אַ מ ת נ ה

א

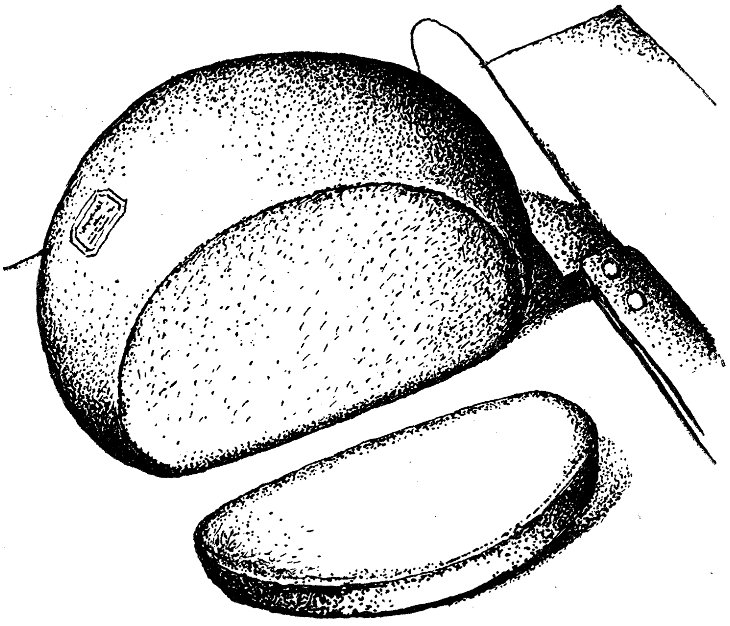
איז אַן אַקער
וואָס אַקערט דאָס פעלד.



אַקער

ב

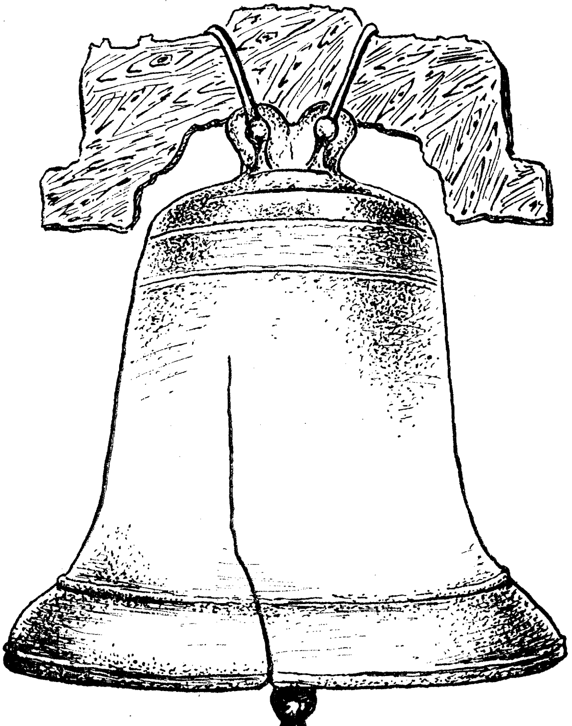
איז ברויט
וואָס שפּייזט די וועלט.



ברויט

ג

איז אַ גלאָק
וואָס קלינגט און וועקט.

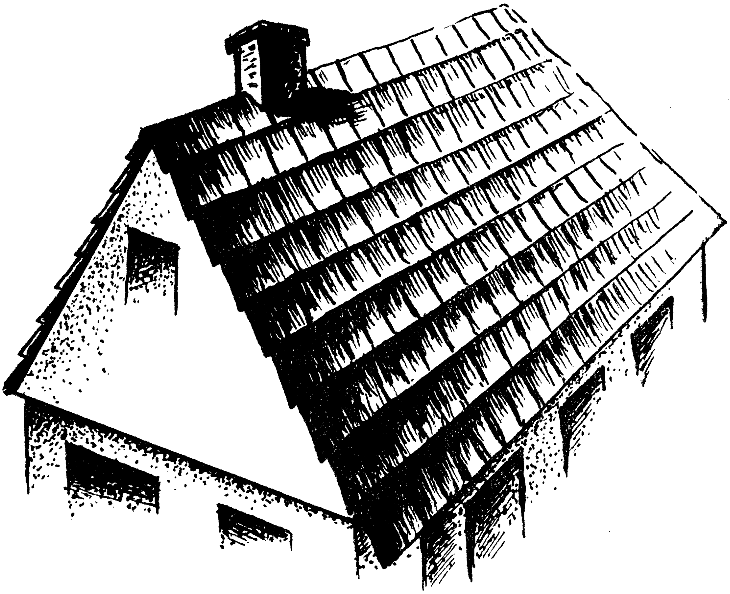


גלאָק

ד

איז אַ דאַך

מיט שינדלען באַדעקט.



דאַך

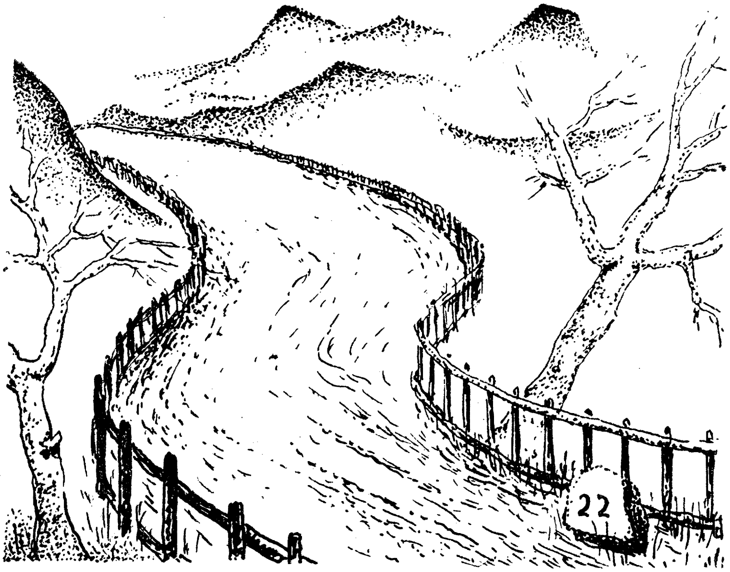
ה

איז אַ האַנט
אויף אַרבעט און שפּיל.

האַנט

ו

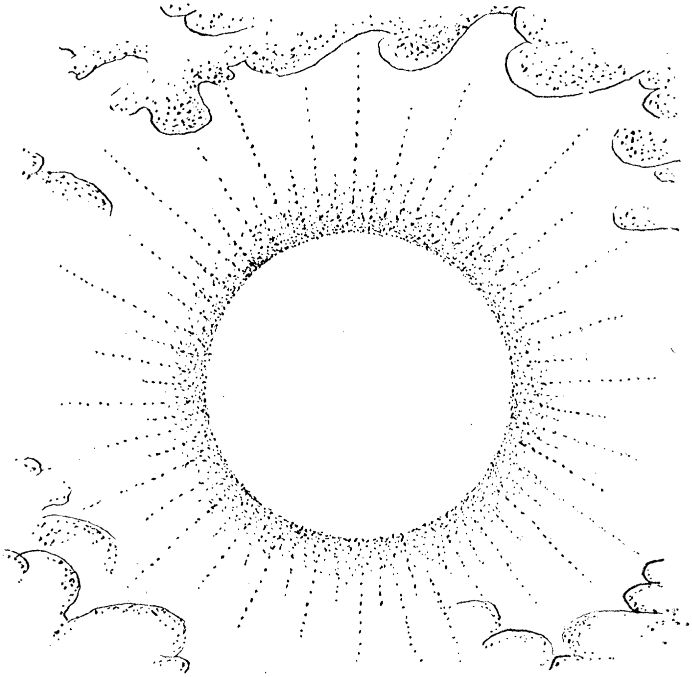
איז אַ וועג
וואָס פירט צום ציל.



וועג

ז

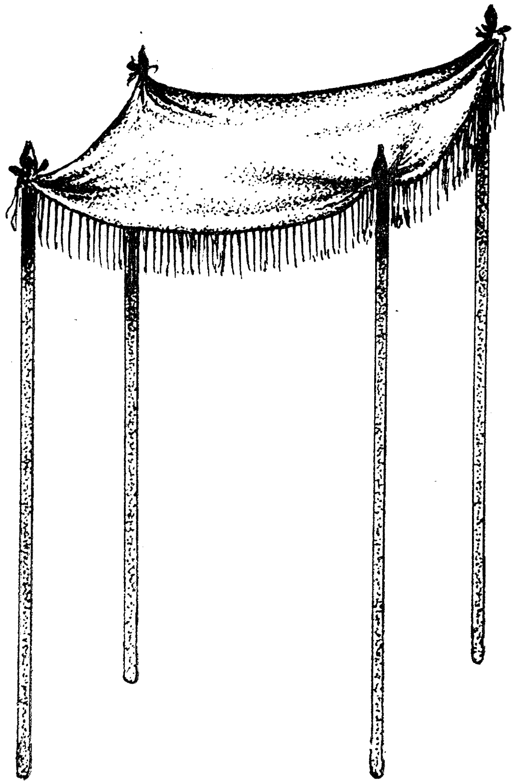
איז די זון
וואָס שיינט פֿאַר אַלע.



זון

ח

איז אַ חופּה
פֿאַר חתן כּלה.



חופּה

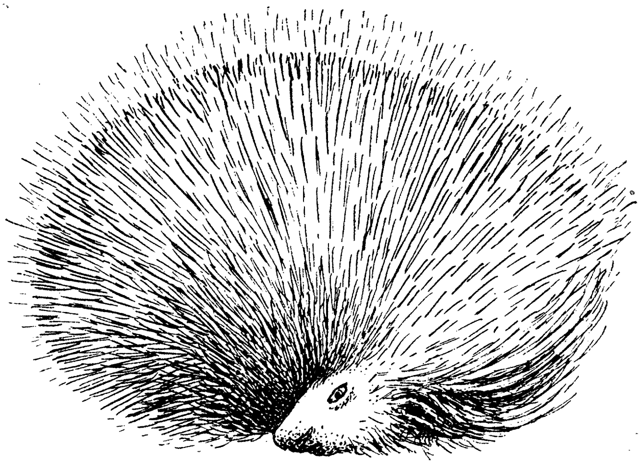
ט

איז אַ טיגער —
ווילד און פרעך.

טיגער

י

איז אַ יאָזשיק
מיט נאָדל-שטעך.

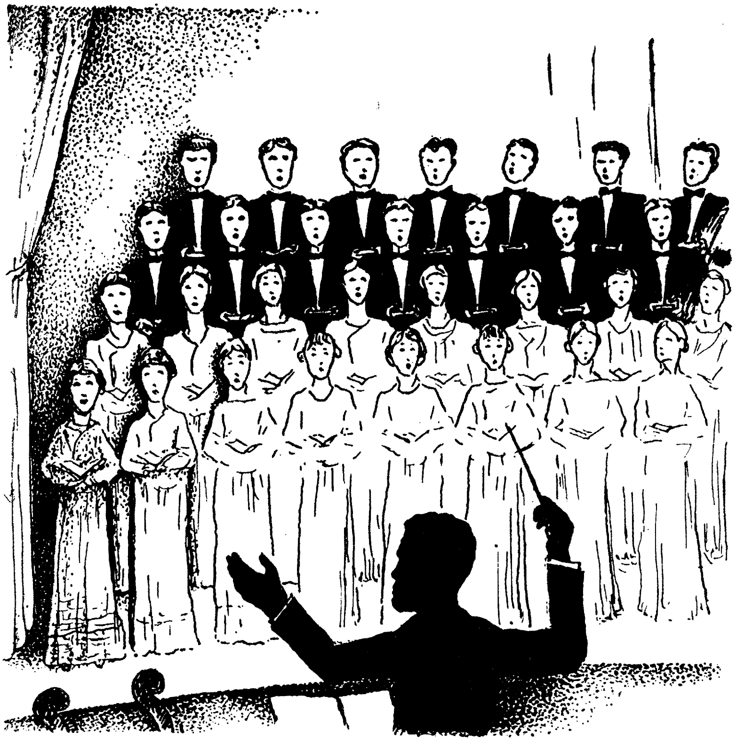


יאָזשיק

כ

איז אַ כאָר

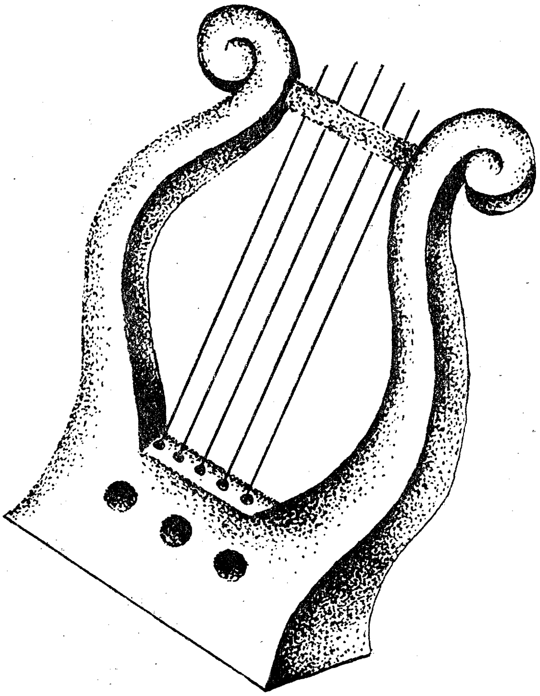
וואָס זינגט אַ געזאַנג.



כאָר

ל

איז אַ לירע
מיט אַ רירענדיקן קלאַנג.

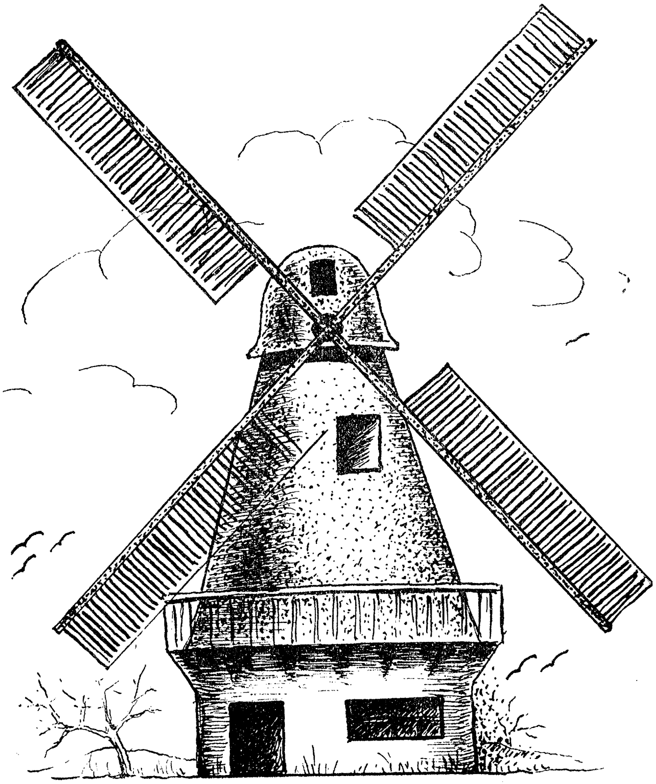


לירע

מ

איז אַ מיל

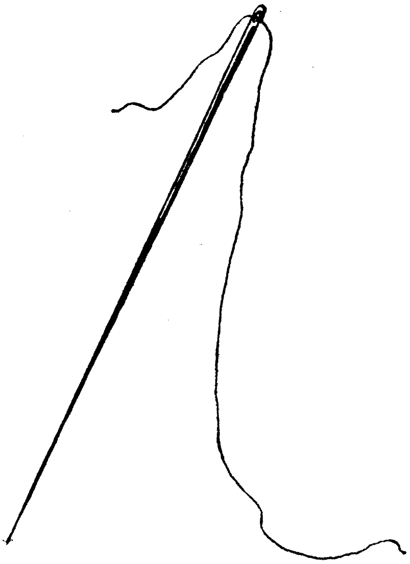
וואָס מאָלט כסדר.



מיל

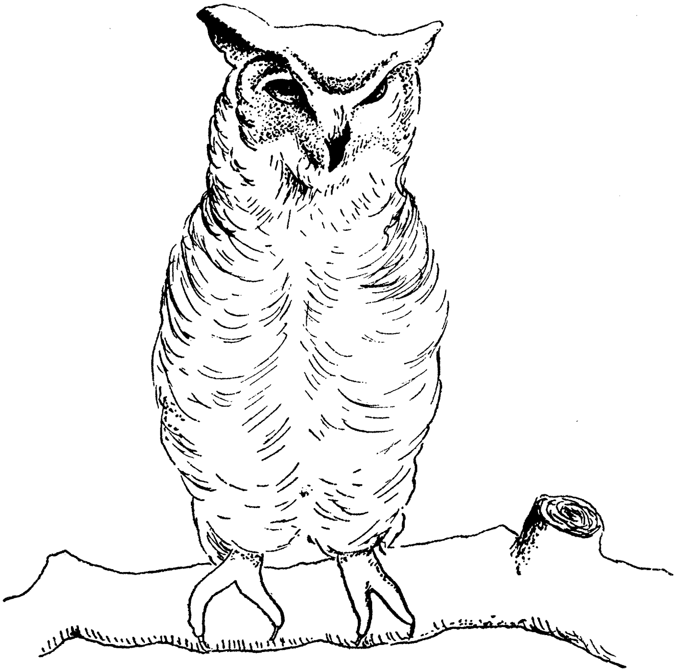
נ

איז אַ נאָדל
צום נייען קליידער.



נאָדל

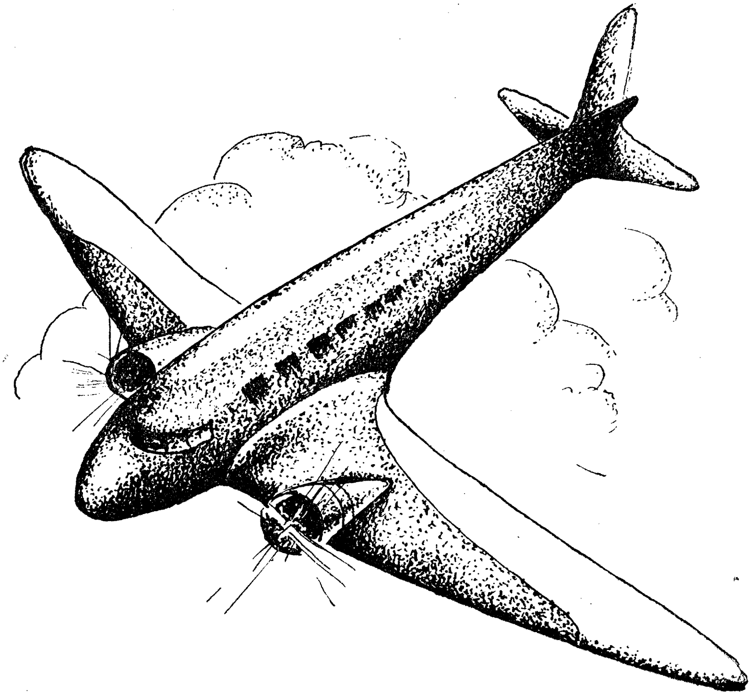
ס איז אַ סאָווע —
בייטאָג איז זי בלינד.



סאָווע

ע

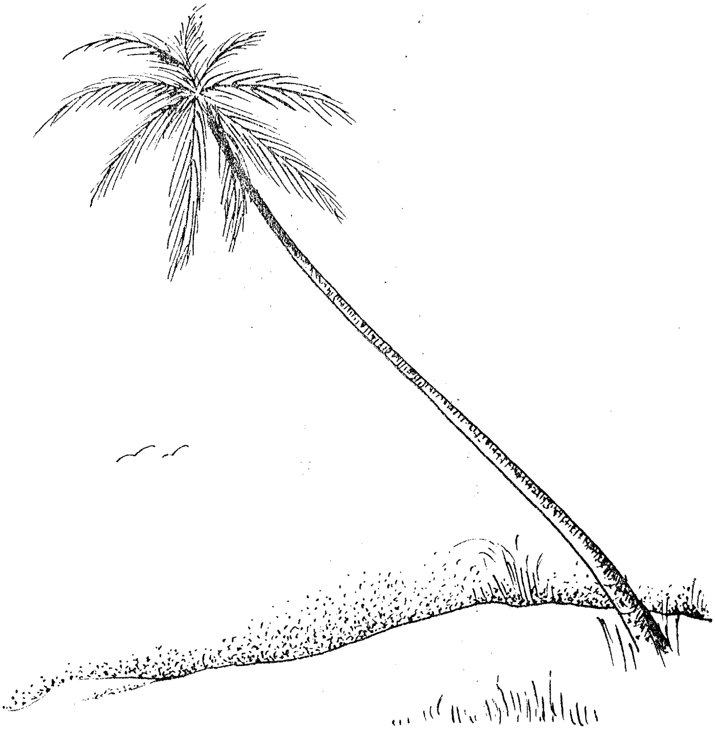
איז אַן עראָפּלאַן
וואָס פליט דורכן ווינט.



עראָפּלאַן

פּ

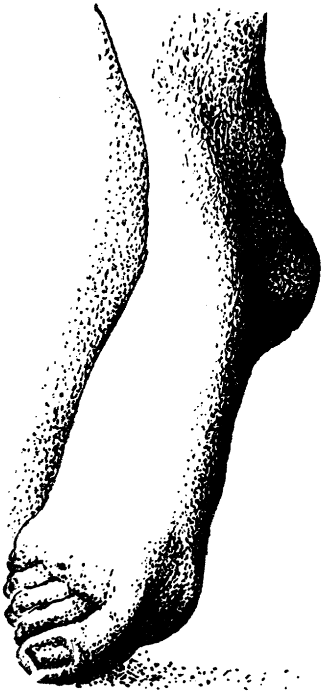
איז אַ פּאַלמע
הויך און שלאַנק.



פּאַלמע

פ

איז אַ פוס
צום גיין אַ גאַנג.

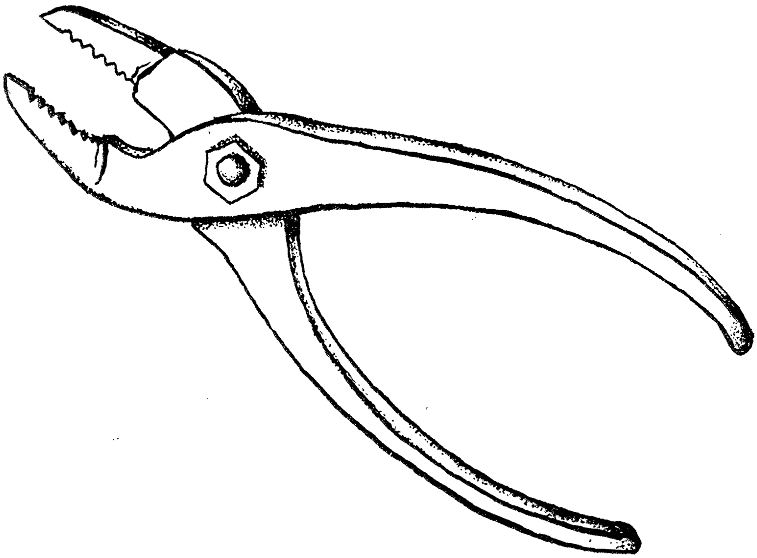


פוס

צ

איז די צוואַנג

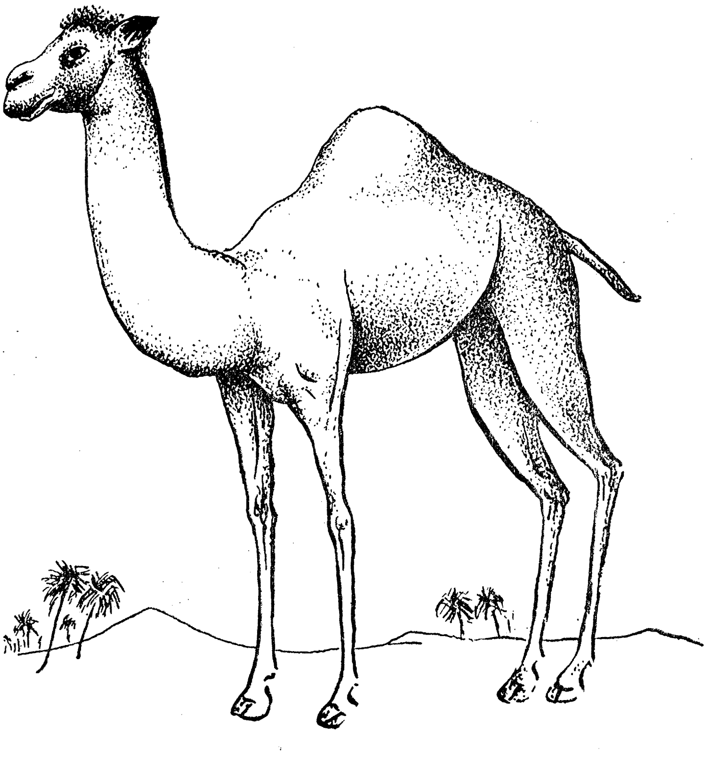
געמאַכט מיט אַ צוואַנג.



צוואַנג

ק

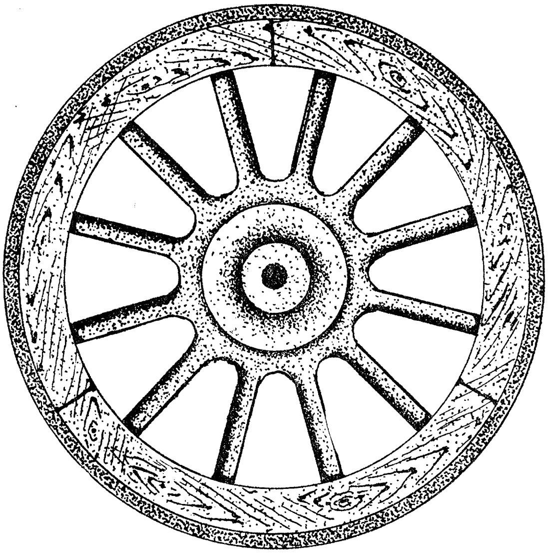
איז אַ קעמל
מיט אַ שפּיציקער פּלייצע.



קעמל

ר

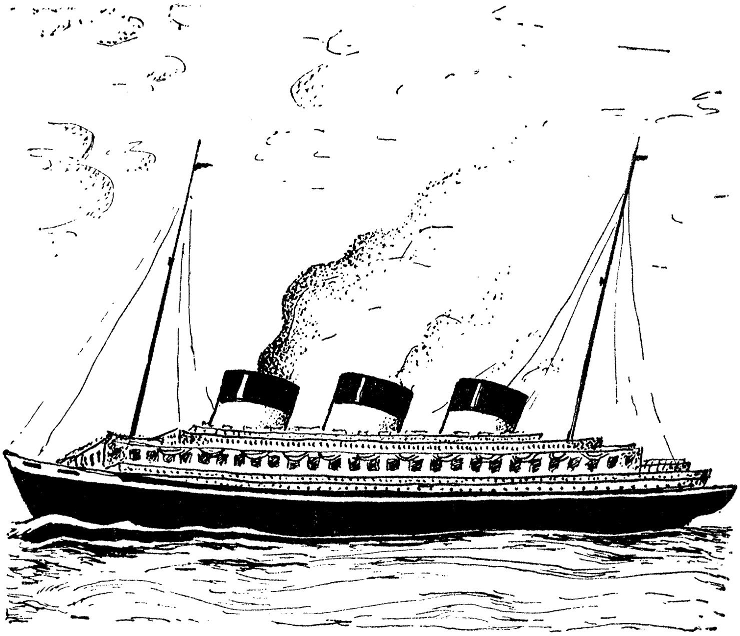
איז אַ ראָד
וואָס דרייט זיך און דרייט זיך.



ראָד

ש

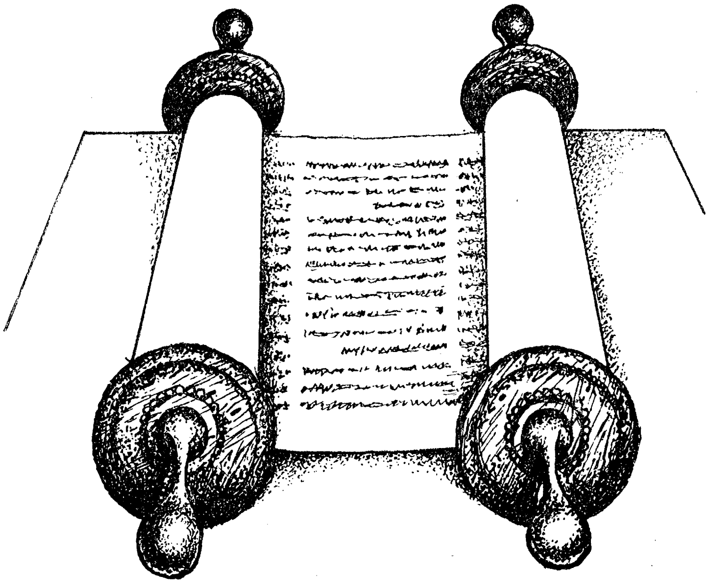
איז אַ שיף
מיט קוימענס דריי.



שיף

ת

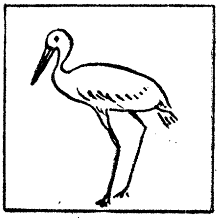
איז די תורה –
אַלט און ניי.



תורה

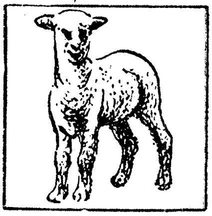
ך

האָרך! האָרך!
זאָגט דער שטאָרך.



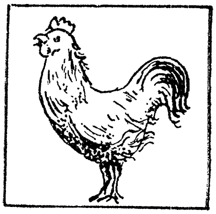
ם

מעעע! מאַם!
מאַכט דער לאַם



ן

קוקו - ריך - אָן!
קרייט דער האָן.

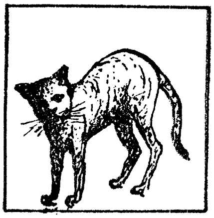


ף

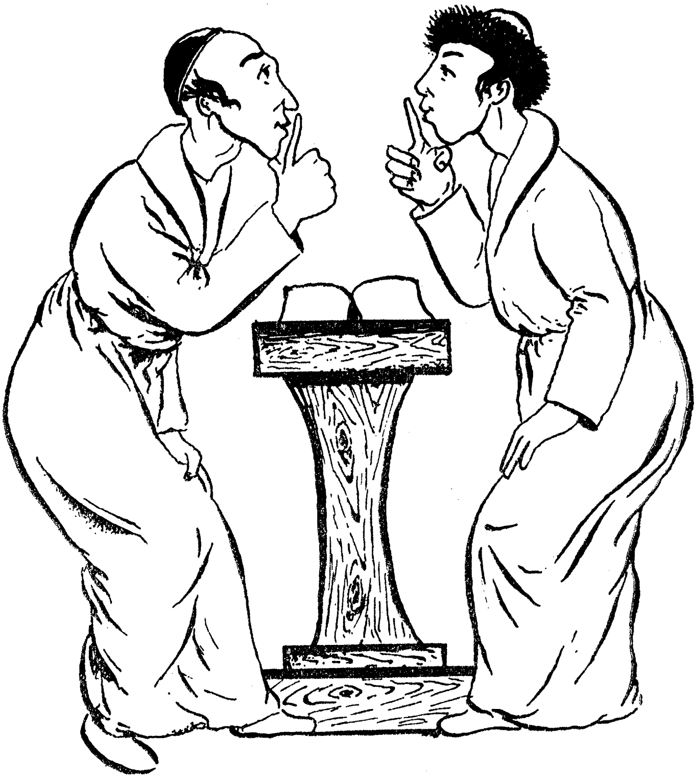
האַוו! האַלף!
בילט דער וואָלף.

ץ

מיאַו! מיאַץ!
וויינט די קאַץ.



שטאָרך. לאַם. האָן. וואָלף. קאַץ.

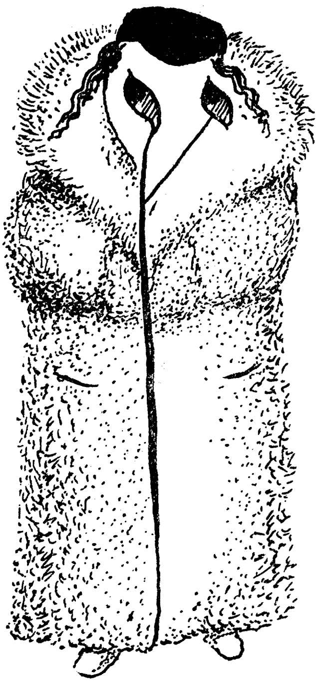


דאָס געבאָט

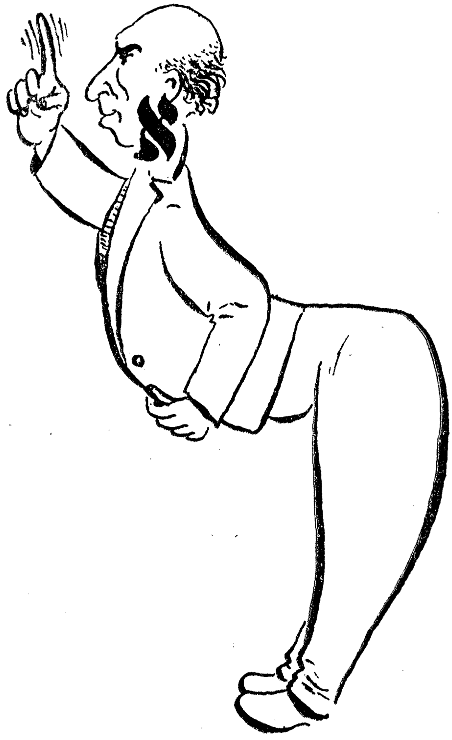
פֿאַר א סוד

איז אַזאַ:

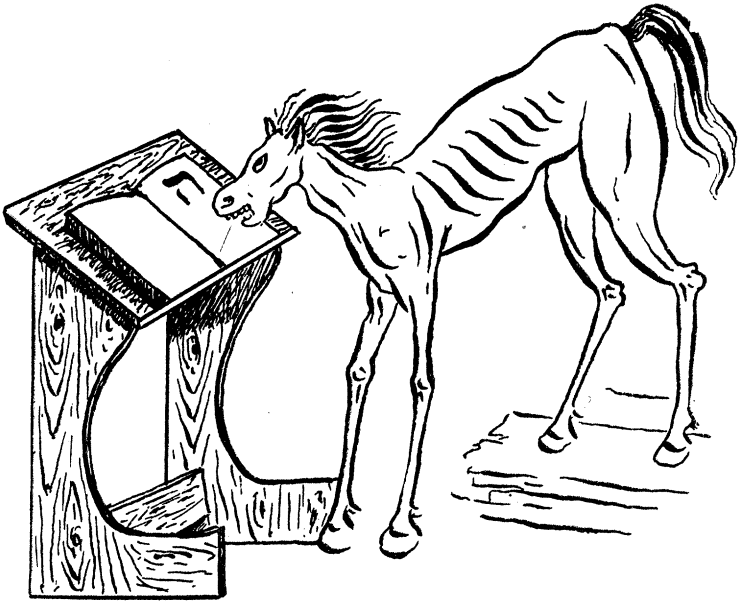
פּתח שין — שאַ!



אַ צדיק אַ שלעכטער,
אַ צדיק אין פעלץ —
דעם אמת פאַרברעכט ער,
דעם ליגן פאַרשטעלט.



איך זאָג עס אײַך אַלע
פֿון גרויס ביז קלײן,
אַז לא מיט אַן אַלף
איז דרײַ מאָל נײן!



אַ פערדל מיט מאָגערע גלידער
זוכט אַ ביסל „ה״ אין סידור.

א איז נישט ב

א איז נישט ב
קאַלט איז נישט הייס.

ב איז נישט ג
ערד איז נישט הימל.

ד איז נישט ה
מילך איז נישט טיי.

ה איז נישט ו
ציג איז נישט שאָף.

ז איז נישט ח
עס איז נישט פרעס.

ט איז נישט י
שלעכט איז נישט גוט.

י איז נישט כ
וואַך איז נישט שלאָף.

כ איז נישט ל
זייד איז נישט סאַמעט.

ל איז נישט מ
געב איז נישט נעם.

מ איז נישט נ
לבנה איז נישט זון.

ס איז נישט ע
מעל איז נישט קלייען.

פּ איז נישט פֿ
רעגן איז נישט שניי.

צ איז נישט ק
נשמה איז נישט גוף.

ק איז נישט ר
ביין איז נישט פלייש.

ר איז נישט ש
געל איז נישט גרין.

ש איז נישט ת
אָנהייב איז נישט סוף.

אַלף איז איינער

א	איז אײנער — אַליין און מער קיינער	1
ב	איז ביידע — אַ באָבע מיט אַ זיידע	2
ג	איז אַ געשפּאַן פון דריי פערד	3
ד	איז דרום — די פערטע זייט ערד	4
ה	איז אַ האַנט — אַ לאַנד מיט פינף האָפּנס	5
ו	איז די וועלט — אין זעקס טעג באַשאַפן	6
ז	איז דער זיבעטער טאָג און נאַכט	7
ח	איז חנוכה ליכטלעך אַכט	8
ט	איז אַ טאָפּ מיט ניין מאָס רייד	9
י	איז אַ ייד צום מנין גרייט	10

כ	איז	20	תק	איז	500
ל	איז	30	תר	איז	600
מ	איז	40	תש	איז	700
נ	איז	50	תת	איז	800
ס	איז	60	תתק	איז	900
ע	איז	70	א׳	איז	1000
פ	איז	80	ב׳	איז	2000
צ	איז	90	ג׳	איז	3000
ק	איז	100	ד׳	איז	4000
ר	איז	200	ה׳	איז	5000
ש	איז	300	ה׳ תרצט	איז	5699
ת	איז	400			

ה׳ תש איז 5700

אַלף איז אַן אַקער

א איז אַן אַקער וואָס אַקערט דאָס פֿעלד.
ב איז ברויט וואָס שפּייזט די וועלט.

ג איז אַ גלאָק וואָס קלינגט און וועקט.
ד איז אַ דאַך מיט שינדלען באַדעקט.

ה איז אַ האַנט אויף אַרבעט און שפּיל.
ו איז אַ וועג וואָס פֿירט צום ציל.

ז איז די זון וואָס שיינט פֿאַר אַלע.
ח איז אַ חופּה פֿאַר חתן־כּלה.

ט איז אַ טיגער — ווילד און פֿרעך.
י איז אַ יאַזשיק מיט נאָדל־שטעך.

כ איז אַ כאָר וואָס זינגט אַ געזאַנג.
ל איז אַ לירע מיט אַ רירענדיקן קלאַנג.

מ איז אַ מיל וואָס מאָלט כּסדר.
נ איז אַ נאָדל צום נייען קליידער.

ס איז אַ סאָווע — בייטאָג איז זי בלינד.
ע איז אַן עראָפּלאַן וואָס פֿליט דורכן ווינט.

פּ איז אַ פּאַלמע הויך און שלאַנק.
פֿ איז אַ פֿוס צום גיין אַ גאַנג.
צ איז די צוואַנג געמאַכט מיט אַ צוואַנג.

ק איז אַ קעמל מיט אַ שפּיציקער פּלייצע.
ר איז אַ ראָד וואָס דרייט זיך און דרייט זיך.

ש איז אַ שיף מיט קוימענס דריי.
ת איז די תּורה — אַלט און ניי.

אבגדהוז
חטיכךל
מםנןס
עפףצ
ץקר
ש
ת